



Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. 44-100 Gliwice, ul. Wincentego Pola 16,
Tel: 32 33 93 110, Fax: 32 33 93 117, <http://www.gapr.pl>, Biuro projektu: 44-100 Gliwice, ul. Bojkowska 37
Tel. 32 461 29 22, fax.: 32 461 29 21 mail: spawacz@gapr.pl

GAPR – SMAG/ *882* /16/W

Gliwice, 16.02.2017 r.

OGŁOSZENIE O NABORZE NA TŁUMACZA JĘZYKA MIGOWEGO

W związku z realizacją projektu „**Spawacz MAG - pracownik na wagę złota**” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Działania 7.1. *Aktywne formy przeciwdziałania bezrobociu*, Poddziałania: 7.1.3. *Poprawa zdolności do zatrudnienia osób poszukujących pracy i pozostających bez zatrudnienia* Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o. o.

zaprasza do składania ofert na tłumacza języka migowego.

I. Opis przedmiotu zamówienia:

1. **Przedmiot zamówienia obejmuje świadczenie usługi tłumacza języka migowego dla 1 osoby głuchoniemej biorącej udział w projekcie posługującej się, w ocenie specjalistki ds. zatrudnienia, PJM (Polski Język Migowy) oraz SJM (System Językowo-Migowy).**
2. Usługa tłumacza języka migowego powinna obejmować koszty dojazdu do Gliwic (jeżeli tłumacz języka migowego mieszka poza Gliwicami) oraz pełnienie roli tłumacza języka migowego (tłumaczenie „liaison” – „zdanie po zdaniu” w obydwu kierunkach) w trakcie kursu zawodowego z zakresu spawania metodą MAG (304 godziny zajęć - 38 dni, godziny zajęć: 8:00-16:00).
3. Przewidywana łączna liczba godzin tłumaczenia na język migowy dla 1 osoby głuchoniemej nie przekroczy 304 godzin, gdzie jedna godzina = 60 minut. Czas pracy tłumacza obejmuje zarówno czas poświęcony na tłumaczenie na zajęciach jak i przerwy podczas trwających zajęć. Do czasu pracy tłumacza nie wlicza się czasu poświęconego na dojazd do pracy. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie wykorzystania pełnego limitu ilościowego przedmiotu zamówienia, bez prawa do roszczeń z tego tytułu przez Wykonawcę.
4. **Termin realizacji usługi:** kwiecień 2017 – maj 2017 (dokładne terminy będą ustalane indywidualnie w porozumieniu z Zamawiającym)
5. **Miejsce realizacji usługi:** Gliwice, ul. Portowa 16W

II. Warunki udziału w postępowaniu:

1. O realizację zamówienia mogą ubiegać się osoby fizyczne, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (realizujące zamówienie osobiście) oraz pozostałe podmioty gospodarcze dysponujące odpowiednim zasobem kadrowym (pracowników należy wskazać poprzez podanie ich imion i nazwisk).
2. **Tłumacz języka migowego musi posiadać kwalifikacje tłumacza języka migowego oraz doświadczenie w świadczeniu usług tłumacza.**
3. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu nastąpi na podstawie składanych przez Oferenta dokumentów.

III. Kryteria wyboru ofert:

Oferty oceniane będą pod względem ceny brutto.

Punkty za cenę zostaną przyznane według następującego wzoru:

$$K = (C \text{ min}/C) * 100$$





Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. 44-100 Gliwice, ul. Wincentego Pola 16,
Tel: 32 33 93 110, Fax: 33 93 117, <http://www.gapr.pl>, Biuro projektu: 44-100 Gliwice, ul. Bojkowska 37
Tel. 32 461 29 22, fax.: 32 461 29 21 mail: spawacz@gapr.pl

C min – najniższa cena spośród ofert

C – cena podana w ofercie

Ocena ofert dokonana przez powołaną do tego celu komisję jest ostateczna, a Oferentom nie przysługuje prawo odwołania.

Cena musi zawierać wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia w zakresie przedstawionym w opisie przedmiotu zamówienia.

IV. Składanie oferty:

1. Oferent powinien złożyć:

a. Wypełniony Formularz oferty stanowiący:

i. Załącznik nr 1 w przypadku, gdy ofertę składa osoba fizyczna lub osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą (realizująca zamówienie osobiście) lub

ii. Załącznik nr 2 w przypadku, gdy ofertę składa podmiot gospodarczy inny niż wymieniony w lit. i.

b. Wypełniony wykaz kwalifikacji oraz doświadczenia zawodowego, stanowiący Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego.

c. Potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie dokumentów potwierdzających kwalifikacje oraz doświadczenie zawodowe wymienione w wykazie, o którym mowa w punkcie b. Pozycje, do których nie zostaną przedstawione dokumenty potwierdzające – nie będą brane pod uwagę (CV nie stanowi dokumentu potwierdzającego).

Ww. dokumenty muszą zostać podpisane przez osobę/y uprawnioną/e do reprezentowania Oferenta. Jeżeli uprawnienie nie wynika wprost z dokumentu rejestrowego Oferenta to do oferty należy dołączyć właściwe pełnomocnictwo dla osób podpisujących ofertę.

2. Prosimy o dostarczenie oferty do dnia **22 lutego 2017 r. do godz. 15:00** na mail: spawacz@gapr.pl (podpisana przez osobę uprawnioną i zeskanowana oferta), faksem: 32 33 93 117 bądź listownie lub osobiście na adres:

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o.

Centrum Edukacji i Biznesu Nowe Gliwice

ul. Bojkowska 37 pok. 122, 44-100 Gliwice

z dopiskiem: Tłumacz języka migowego w projekcie „Spawacz MAG – pracownik na wagę złota”

3. Oferty złożone po terminie, niekompletne, częściowe, wariantowe lub złożone na formularzu innym niż dostarczony przez Zamawiającego nie będą rozpatrywane.

4. Decydujące znaczenie dla oceny zachowania powyższego terminu ma data i godzina wpływu oferty, a nie data wysłania jej przesyłką kurierską czy pocztową.

5. Zamawiający zastrzega sobie prawo odwołania postępowania w każdej chwili do dnia zawarcia umowy bez podania przyczyny. W takiej sytuacji Zamawiający nie ponosi żadnej odpowiedzialności, w tym odszkodowawczej.

6. Związanie złożoną ofertą: 60 dni od upływu terminu składania ofert.

V. Pozostałe informacje:

1. Oferent, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza ma obowiązek zawarcia z Zamawiającym umowy w terminie i miejscu wskazanym przez Zamawiającego.

2. Jeżeli Oferentem jest osoba fizyczna lub osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą (realizująca zamówienie osobiście) – będzie ona zobowiązana do realizacji przedmiotu zapytania osobiście na podstawie umowy zlecenia oraz wypełniania kart czasu pracy. Ponadto, zgodnie z *Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju*



Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju sp. z o.o. 44-100 Gliwice, ul. Wincentego Pola 16,
Tel: 32 33 93 110, Fax: 33 93 117, <http://www.gapr.pl>, Biuro projektu: 44-100 Gliwice, ul. Bojkowska 37
Tel. 32 461 29 22, fax.: 32 461 29 21 mail: spawacz@gapr.pl

Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020,
w okresie realizacji umowy osoba ta:

- a. nie może być zatrudniona jednocześnie w instytucji uczestniczącej w realizacji RPO WSL na podstawie stosunku pracy, chyba że nie zachodzi konflikt interesów¹ lub podwójne finansowanie oraz
 - b. posiada możliwość prawidłowej i efektywnej realizacji wszystkich zadań powierzonych w ramach zleconej usługi, tj. łączne zaangażowanie zawodowe tej osoby w realizację wszystkich projektów finansowanych z funduszy strukturalnych i FS (Fundusz Spójności) oraz działań finansowanych z innych źródeł, w tym środków własnych Zamawiającego i innych podmiotów, nie przekroczy 276 godzin miesięcznie.
3. Jeżeli Oferent, którego oferta została wybrana, przedstawił nieprawdziwe dane lub uchylił się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze następną w kolejności ofertę spełniającą wymagania.

W przypadku pytań proszę o kontakt telefoniczny pod numerem telefonu 32 339 31 66 z Panią Magdaleną Ilnicką-Majchrzak.

Zapraszamy do składania ofert,

Z poważaniem,

Anna Mitas
Prokurent

Załączniki:

Załącznik nr 1 - Formularz oferty dla osób fizycznych

Załącznik nr 2 – Formularz oferty dla podmiotów gospodarczych

Załącznik nr 3 – Wykaz kwalifikacji i doświadczenia zawodowego

¹ Konflikt interesów jest rozumiany jako naruszenie zasady bezinteresowności i bezstronności, tj. w szczególności: przyjmowanie jakiegokolwiek formy zapłaty za wykonywanie zadań mających związek lub kolidujących ze stanowiskiem służbowym, podejmowanie dodatkowego zatrudnienia lub zajęcia zarobkowego mogącego mieć negatywny wpływ na sprawy prowadzone w ramach obowiązków służbowych, prowadzenie szkoleń, o ile mogłoby to mieć negatywny wpływ na bezstronność prowadzenia spraw służbowych.

